

Lafuma®



TRANSASWING

MODE D'EMPLOI
INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO

3

POSITIONS

ACIER
STEEL



140 Kg



Attention aux risques de cisaillement et de pincement en cours d'installation.

Beware of shearing and pinching hazards during installation.

Vorsicht vor Schnitt- und Klemmgefahren bei der Montage / beim Aufstellen.

Let tijdens de montage op het risico op afknelling en beknelling.

Attenzione al rischio di taglio e pizzicamento durante l'installazione.

Atención: riesgo de corte y de aprisionamiento durante la instalación.

Atenção aos riscos de corte e de beliscão durante a instalação.

Pas på risiko for skære- og klemskader under installationen.

Vær oppmerksom på fare for klemming og skjæring under installasjonen.

Var uppmärksam på risk för kläm- och skärskador under installationen.

Uwaga na ryzyko skaleczenia i przycięcia podczas instalacji.

Увага! Небезпека защемлення та порізів під час встановлення.

Pozor na riziko pořezání a skřípnutí při instalaci.

Ne pas s'asseoir à 2 • Do not sit two people

Nicht zu zweit sitzen • Niet met z'n tweeën op zitten

No sentarse dos personas • Non sedersi in due

Não se sente com outra pessoa • Sid ikke to personer

Ikke sitt to personer • Sitt inte två personer

Nie siadajcie we dwie osoby • **Не сідайте удвох**

Nesedejte dva lidé

Ne pas s'appuyer sur le dossier • Do not lean on the backrest
Nicht an die Rückenlehne lehnen • Niet tegen de rugleuning leunen
No apoyarse en el respaldo • Non appoggiarsi allo schienale
Não se apoie no encosto • Læn dig ikke op ad ryglænet
Ikke len deg mot ryggstøtten • Luta dig inte mot ryggstødet
Nie opieraj się o oparcie • **Не спирайтесь на спинку**
Neopírejte se o opěradlo

Ne pas s'asseoir sur les accoudoirs • Do not sit on the armrests
Nicht auf die Armlehnen setzen • Niet op de armleuningen zitten
No sentarse en los reposabrazos • Non sedersi sui braccioli
Não se sente nos apoios de braços • Sid ikke på armlænene
Ikke sitt på armlenene • Sitt inte på armstöden
Nie siadaj na podłokietnikach • **Не сідайте на підлокітники**
Nesedejte na područky

Ne pas se mettre debout dans le produit • Do not stand on the product
Nicht im Produkt stehen • Niet in het product gaan staan
No ponerse de pie sobre el producto • Non stare in piedi sul prodotto
Não fique de pé sobre o produto • Stå ikke op i produktet
Ikke stå i produktet • Stå inte i produkten
Nie stawaj na produkcie • **Не ставайте на виріб**
Nestoupejte na výrobek

Ce produit est destiné à un usage domestique
This product is designed for domestic use
Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt

IMPORTANT : À CONSERVER POUR DE
FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCES. À
LIRE ATTENTIVEMENT.

IMPORTANT: KEEP THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE. PLEASE READ
CAREFULLY.

WICHTIG: BITTE DIESE ANLEITUNG FÜR
DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN
UND SIE AUFMERKSAM LESEN.

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik
Questo apparecchio è destinato a un utilizzo domestico
Este producto está destinado a un uso doméstico

BELANGRIJK: TE BEWAREN VOOR LATER
GEBRUIK. AANDACHTIG LEZEN.

IMPORTANTE: DA CONSERVARE PER
ESIGENZE FUTURE DI RIFERIMENTO. DA
LEGGERE ATTENTAMENTE.

IMPORTANTE: CONSÉRVERSE PARA
FUTURAS NECESIDADES DE REFERENCIA.
LÉASE ATENTAMENTE.

Este produto foi concebido para uso doméstico

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug

Dette produktet er beregnet for husholdningsbruk

Denna produkt är avsedd för hushållsbruk

Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego

Цей продукт призначений для домашнього використання

Tento výrobek je určen pro domácí použití

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. LEIA
ATENTAMENTE.

VIGTIGT: OPBEVAR DENNE MANUAL
TIL FREMTIDIG REFERENCE. LÆS DEN
OMHYGGELIGT.

VIKTIG: TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG REFERANSE. LES NØYE.

VIKTIGT: SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS NOGGRANT.

WAŻNE: ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

ВАЖЛИВО: ЗБЕРЕЖІТЬЦЕЯ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ.

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE.

FR - Instructions d'entretien / maintenance

Structure : nettoyer à l'eau savonneuse à l'aide d'une éponge, **coté non abrasif** et graissez régulièrement les articulations métalliques avec un lubrifiant pour chaîne de cycle ou équivalent (lubrifiant à sec). Pour la toile, nous vous conseillons d'utiliser le **Nettoyant-Détachant Toiles & Textiles LAFUMA MOBILIER**. Afin de prolonger la durée de vie du produit, nous vous recommandons de protéger votre mobilier lorsque vous ne l'utilisez pas.

EN - Care/maintenance instructions

Frame: clean with soapy water using the **non-abrasive side** of a sponge, and regularly oil the metal joints with a bicycle chain lubricant or equivalent (dry lubricant). For the canvas, we recommend using **LAFUMA MOBILIER Fabric Stain Remover**. In order to prolong the lifespan of the product, we recommend you protect your furniture when it is not in use.

DE - Anweisungen zur Pflege / Instandhaltung

Gestell: mit Seifenwasser und der **nicht scheuernden Seite** eines Schwamms reinigen und die metallischen Gelenke regelmäßig mit einem Kettenöl oder einem vergleichbaren Mittel fetten (Trockenschmiermittel). Für den Bezug empfehlen wir den **LAFUMA MOBILIER Fleckenentferner für Bezüge & Textilien**. Um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, Ihre Möbel zu schützen, wenn Sie sie nicht benutzen.

NL - Onderhoudsinstructies

Frame: reinigen met zeepwater met de **niet-schurende kant** van een spons en de metalen scharnieren regelmatig smeren met een fietskettingen smeermiddel of een vergelijkbaar middel (droog smeermiddel). Voor de doek adviseren wij het gebruik van **LAFUMA MOBILIER vlekkenreiniger voor doeken & textile**. Om de levensduur van het product te verlengen, raden wij u aan uw meubelen te beschermen wanneer ze niet worden gebruikt.

IT - Istruzioni per la cura / manutenzione

Struttura: pulire con acqua e sapone utilizzando il **lato non abrasivo** di una spugna e lubrificare regolarmente le giunture metalliche con un lubrificante per catena di bicicletta o simile (lubrificante secco). Per la tela, si consiglia di utilizzare lo **detergente smacchiatore per tele e tessuti LAFUMA MOBILIER**. Per prolungare la durata di vita del prodotto, vi consigliamo quindi di proteggere il vostro mobile se non lo utilizzate.

ES - Instrucciones de mantenimiento

Estructura: limpiar con agua y jabón utilizando el **lado no abrasivo** de una esponja y engrasar regularmente las articulaciones metálicas con un lubricante para cadenas de bicicleta o equivalente (lubricante seco). Para la tela, recomendamos utilizar el **limpiador quitamanchas textil LAFUMA MOBILIER**. Con el fin de prolongar la vida útil del producto, le aconsejamos que proteja el mobiliario cuando no vaya a usarlo.

PT – Instruções de cuidados / manutenção

Estrutura: limpar com água com sabão utilizando o lado não abrasivo de uma esponja e lubrificar regularmente as articulações metálicas com um lubrificante para correntes de bicicleta ou equivalente (lubrificante seco). Para o tecido, recomendamos a utilização do Limpador-Removedor de Tecidos & Têxteis LAFUMA MOBILIER. Para prolongar a vida útil do produto, aconselhamos proteger o seu mobiliário quando não estiver a ser utilizado.

DA – Pleje-/vedligeholdelsesinstruktioner

Stel: rengør med sæbevand med den ikke-slibende side af en svamp og smør regelmæssigt de metaldele med en cykelkædeolie eller tilsvarende (tørsmøremiddel). Til stoffet anbefaler vi at bruge LAFUMA MOBILIER Tekstil- og Stofrens. For at forlænge produktets levetid anbefaler vi, at du beskytter dit møbel, når det ikke er i brug.

NO – Instruksjoner for pleie / vedlikehold

Ramme: rengjør med såpevann ved å bruke den ikke-slipende siden av en svamp og smør jevnlig de metalliske leddene med en sykkelkjedeolje eller tilsvarende (tørsmøremiddel). For tekstilet anbefaler vi å bruke LAFUMA MOBILIER Tekstil- og Stoffrens. For å forlenge produktets levetid anbefaler vi å beskytte møblene når de ikke er i bruk.

SV – Skötsel- / underhållsinstruktioner

Stomme: rengör med såpvatten med den icke-slipande sidan av en svamp och smörj regelbundet de metalliska lederna med cykelkedjeolja eller motsvarande

(torrsmörjmedel). För tyget rekommenderar vi att använda LAFUMA MOBILIER Textil- & Tyg-Rengöringsmedel. För att förlänga produktets livslängd rekommenderar vi att skydda dina möbler när de inte används.

PL – Instrukcje pielęgnacji / konserwacji

Konstrukcja: czyścić wodą z mydłem przy użyciu nieściernej strony gąbki oraz regularnie smarować metalowe przeguby olejem do łańcuchów rowerowych lub równoważnym środkiem (suchy smar). Do tkaniny zalecamy stosowanie Środka czyszczącego do tkanin i tekstyliów LAFUMA MOBILIER. Aby wydłużyć żywotność produktu, zalecamy chronić meble, gdy nie są używane.

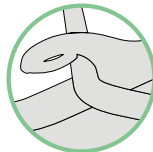
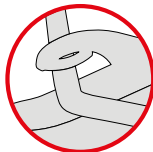
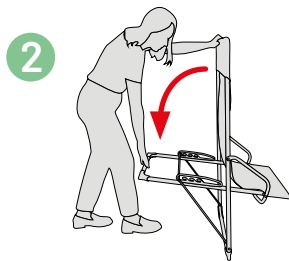
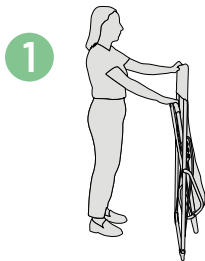
UK – Інструкції з догляду / обслуговування

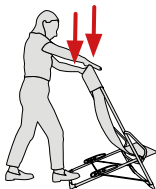
Каркас: очищайте мильною водою за допомогою неабразивної сторони губки та регулярно змащуйте металеві з'єднання мастилом для велосипедних ланцюгів або його еквівалентом (сухе мастило). Для тканини ми рекомендуємо використовувати Засіб для очищення тканин та текстилю LAFUMA MOBILIER. Щоб продовжити термін служби виробу, радимо захищати вашу меблі, коли ви нею не користуєтесь.

CZ – Pokyny k údržbě / čištění

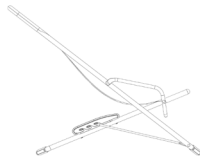
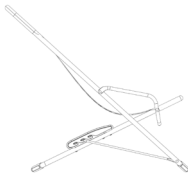
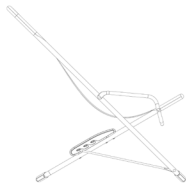
Konstrukce: čistěte mýdlovou vodou pomocí neabrazivní strany houbičky a pravidelně mazejte kovové spoje olejem na řetězy jízdních kol nebo ekvivalentem (suchý lubrikant). Pro textílii doporučujeme použít Čistič látek a textílií LAFUMA MOBILIER. Pro prodloužení životnosti výrobku doporučujeme chránit nábytek, když jej nepoužíváte.

Ouverture • Opening • Öffnen • Openen • Apertura • Abrir • Abertura
Åbning • Åpning • Öppning • Otwarcie • Відкриття • Otevření

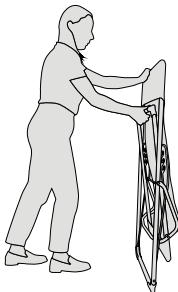
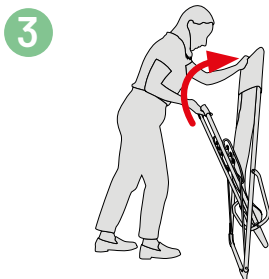
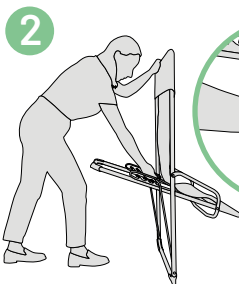
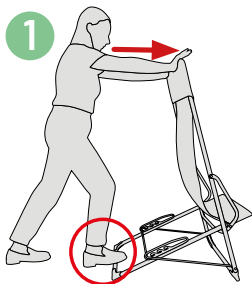




3 positions



Fermeture • Closing • Schließen • Sluiten • Cierre • Cerrar • Fecho
Lukning • Lukking • Stängning • Zamknięcie • Закриття • Zavření



OK



Digitalize este código QR para consultar o manual do seu produto



Scan denne QR-kode for at se brugervejledningen til dit produkt



Skann denne QR-koden for å se brukerveiledningen for produktet ditt



Skanna den här QR-koden för att se produktens bruksanvisning



Zeskanuj ten kod QR, aby zobaczyć instrukcję obsługi swojego produktu



Скануйте цей QR-код, щоб переглянути інструкцію до вашого продукту



Naskenujte tento QR kód pro zobrazení návodu k vašemu produktu



262088

6 rue Victor Lafuma
26140 ANNEYRON - FRANCE
Tel +33 (0) 4 75 31 31 31

Made in France

www.lafuma-mobilier.com



<https://quefairedemesdechets.fr>